

הייתה ללא עודדים ספרינט הרגל של צי הפלגה. ברוח ווינה ריבר על האגיה הוז מודבי רוזמן, מפעיל "השומר הצער" והבריחה", בעת שהוא וחבירו על על סיפונה בוגר ט כורדים צרפת: "הווים אנו עולמים על הספרינט שהיא ספרינט המלחמה של העם היהודי על קיומו. נצער קוממיות יחד עם המתי בית ישראל - בראשם, לימיינן ולעוזרם - כפי שצערו חביבינו במחתרת, בגთאות, במפעל של חילת יהודים וכמלחמה על כבוד ישראלי".

ספרינט הפלגה של "אקסודוס", אספир גלו, נמשך כנעת חורשיים - בקץ 1947. הספרינט הפחות ידע שליה מתחילה בערך שנה קודם, באשר האגיה גויסת לשירות הפלגה. אנשי "המוסר לעליה ב'" של ה"הגנה" בארץות הבדית קנו גודטהה, של מה שהיה פעם בלי-שיט מהודר המועד ל"קדושים", טוילים, והתחילה לשפצ' אותה בנמל בלטימור. הייתה למפשיטים בעיה שתחילה הם לא הבינו ערך כמה היה תחיה משמעותית בהמשך הריך. האגיה הייתה מלאה בתמונות ששמדו האמריקאים, באשר היא הובילה חיילים במלחמת העולים השנויות. בקץ 1947 התברר, כי בקוב הגרול של "אקסודוס" עם המשחתות הבריטיות שניטו, לגונה אותה, העמודים האלה מילאו תפיר גורלי ואולי אףלו הצילו את האגיה.

"פריזנט וורפילד" עגנה בבלטימור לא מעט חודשים בזמן השיפוץ שלה. לבואה היא הייתה אגיה סורית כי אסור היה לספר מה היא הולכת לעשות, אבל ככל וארו אותה, ובין תחילתה ספיקה חרושת שמויות - שזאת אגיה סגנית וקשורה למלחמת האזרחים בטין, ואולי בכלל מוכבר בcli-shit של מברחים מהאים הקרובים. במוקן שהיו גם אלה שרי מהר קישרו את האגיה למורה התקיכון ולהפלגה שהיא אז בשיאה.

צוות האגיה בתקופה האמריקאית שלה היה מצומצם. המארץ הגיע בתוך צעד מהפה", יצחק ("אייק") אהרוןוביץ', שייהיה בהפלגה והיסטוריית הקברנות. בשלב זהה בכל הצוות היה אמריקאי, של מתנדבים יהודים למכבעי הפלגה. היום כבר נשכח הרבה אך ב-250 בחורים אמריקאים - רוכבים, לא כולם - התרnero בשנים 1945-1948 למבצע הפלגה. חלקם היו אנשי צי. חלקם היו ציינים. אחרים היו לא אנשי צי ולא ציונים, אלא יהודים וגם לא-יהודים שרצו לעוזר בצדקה אונושית לפליית השואה. כמה שעשות נוהם על עול האגיה הזאת. בתחילת זה היה לא פשט לאגור אותן כי לוובס חסר רקע וירע מקצוע מושׂחף, אבל לאט-לאט נבנה הざות.

התחללה לא הבטיחה טובות. ה"פריזנט", בפי שכונת תחילתה, ירעה הרבה מאור תקלות. היא הפלגה מנובל בלטימור לעבר אירופה ואחרי כמה זמן קוצר נאלצה לחזור לנמל, כי הסערות באוקינוס האטלנטי היו גורלות על יבולותיה ונורמה היה שההפלגה העמניין בשם - "וורפילד" זה שדה-קרב באנגליה. אם נתפרק מעת בשנים, יזרר לנו כי "אקסודוס" - "יציאת אירופה" הייתה שדה קרב. עליה ומסביבה התרחשו הקרים הגדולים ביותר בקורות הפלגה היהודית לארץ-ישראל.

המשמעות ידאה אמריחי, הועמסו עליה מטענים שונים.

**ס** פינה המעלים "אקסודוס 47" שבשערית היה לה שם מליצי: "יציאת אירופה תש"ז", הייתה - קרוב למרי - ספרינט המעלים הנודעת ביותר. הפרסום שלו, שעליו עמוד במאשנ, נូין בשנתה ה-50, הרחוק מעבר לטוחון הומן של הספר האמתי, משתי יצירות: ספר וסרט. שניים נקראו בשם האגיה - "אקסודוס", ויש להם קשד קלוש בלבד לאגיה שהפעידה את הארץ והעולם בקץ 1947.

הספר הוא "אקסודוס" מאת לאון יורט, שראה אור בשנת 1958, והסרט, שנשא אותו שם כדיוק בכינויו של אותו פרמינגר, יצא למסכי העולם בשנת 1960. השניים, גם הספר וגם הסרט, בו להצלחה עצומה, ורוממו לא ספק את שם ישראל העזירה בעולם, אך מרובה הצעד הם לא מייצגים כלל את מה שאירע במציאות.

יתר על כן: הספר והסרט מתרבזים יותר בהקמה של מרינת ישראל מאשר בספר הפלגה, ואנו נבקש להתרכו בדרמה הגדולה, האמיתית, סיבי "אקסודוס". כלומר, הספר של "אקסודוס", האגיה המקורית משנת 1947, הוא דרמטי בזרה בלתי רגילה, ואינו זוקק לטיווח ספרותי או קולנועי.

### מ"פריזנט וורפילד" ל"אקסודוס"

למה "אקסודוס"? כי בבמה שפות אידופית "אקסודוס" הוא שם של ספר שמות בתנ"ך. את הסיבה יש לבחש ביציאת מצרים, הנזכרת בהרבה בפרקorum הראשונים של ספר שמות. "אקסודוס" זו יציאה בלען, لكن זotta האגיה בשם "אקסודוס 47", לציון השנה בה הפליגה.

שני השמות, בעברית ובולזית, באו להזכיר כי האגיה לוקחת חלק במבצע המוביל את יציאת מצרים בהגנה של משה רבנו, אלא שהוא נערך במאה ה-20, והיציאה היא של המעלים ניצולי השואה מאירופה.

שם הקודם של האגיה, לפני שהיא קיבלה את השם הציני הזה, היה "פריזנט" וורפילד", וזהבה טוועים להשוכן ומתחפשים בהיסטורייה האמריקאית נשיא בשם וורפילד. אלא שלארצות הברית לא היה מועלם נשיא בשם זה. מר וורפילד היה בסך הכל נשיא חברת ספנות שבנה את האגיה הזאת, שהייתה במקורה אניות נחרות. בזאת הפליגה בתחילת המאה ה-20 בוגר פוטומק ובכורות נספחים בסביבות וושינגטן והסיטה במשרדים דובות דגות אוחבים ומשפחות עם ילדים.

במלחמת העולמים השני גויסה "פריזנט וורפילד" לצי האמריקאי, להסתע גיסות ממבר האוקיינוס האטלנטי למזרונו, ואחר-כך הייתה מעדבת בפלישה לנורמנדייה. המענין בשם - "וורפילד" זה שדה-קרב באנגליה. אם נתפרק מעת בשנים, יזרר לנו כי "אקסודוס" - "יציאת אירופה" הייתה שדה קרב. עליה ומסביבה התרחשו הקרים הגדולים ביותר בקורות הפלגה היהודית לארץ-ישראל.

חיים גורי בתב פעם על אניות הפלגה שהן היו אניות מלחמה. זה כמובן, ו"אקסודוס"

המבודgor-הראל, שהיה המפקד מטעם ה"הגנה" וה"טוסר" על ידי השיט זהה, מיכה פרלסון-פרי, שהיה אחראי לסדר ולביטחון, צבי בנצלמן ו"גדעונים" (אלחוטאים) עוריאל עינב ומקס בהן.

היתה גם בחורה בשם סימה שמקלר, האתראית לצר הרפואה. נושא זה, הרפואה, ובו טיפול יסורי ביוטר ב"אקסודוס". קשה להאמין, אך בכתם האגיה כבנה בית חולים עם 60 מיטות ו-12 אחיות. נקבע גם מספר מצומצם של רופאים, אך ביחס להם ההנחה הייתה שככל 4,500 יהודים יהיו דיו והותר רפואיים נוספים. ואכן היה. זאת אומרת שב"אקסודוס" היה יכרי רפואי רציני ביותר.

אל הצוות הצטרף איש מיהור במנינו, במגר אמריקאי בשם ג'ון גראול, שתפקידו רכבות בהמשך הדרך.

כית התולמים והיה רק אחר המרכיבים של ארגן גדול ומסובך שהוקם בתוך האגיה ופועל גם על החוף. בנוסף לו היה צורך להקים מפעל של חולקת מזון ומים - ל-18 ימי הפלגה. זה היה הצפי. והוא לא מעט נשאנס שהחיבנו לתהיותם: סדרנים, ניקיון, עכורה תרבותית. באגיה היה גם עיתון שיוצא כל יום במספר עותקים שהורכבו על לוחות בסיפונים השווים, פעללה גם תחנת רדיו, שהעבירה מידיע לטיינרים ולכטן האגיה. כראוי גם לחוביד שבין 4,500 המפעלים היו 1,000 ילדים ובני נוער, ועכורה זו שלעצמה וחיבתה והתייחסות מיהור: ארגן וילדיים, העברת שעירות ותוכניות-פנאי והבנת הילדים להתגונשות עם הבריטים, אם חיללה תהיה.

המפעלים חולקו למחלקות, כמו באכבה. כל מלקה מנתה 30 מפעלים ולה מפקר. כל שלוש מלקות יצרו פלוגה. הכוונה הטעורה בשעה שהיא צריך להעלות 4,500 מפעלים לאגיה תוך שעה ועודות.

בה-כעת אימנו על "אקסודוס" צורות וקשישים גודלים מכוחז. ממשלה בריטניה עקרה אחרי התארגנות האגיה להפלגה והיא פנתה למשלת צפת ודרשהמנה לא לאפשר את המשט הזה. הצרפתים היו במצבה גודלה. לכואורה לא הייתה להם סיבה לעוזר את המפעלים או את הספינה. "אקסודוס" הייתה רשותה בפנמה ונוסעה הצעיריו באשרות אמידות ולא כל-כך אמידות של כמה מרינות בדורות אמריקת. אבל הלחץ הבריטי מנעו את הפלגה היה בלתי-פוסק. לצרפתים נאמר במפורש כי האגיה לא מתוכנת לקחת את נוסעה לדורות אמריקה, אלא לא-ארץ-ישראל. הבריטים קיוו עד הדע האחרון שהצרפתים ימנעו את הפלגה ובמעט הצלחו.

## ההפלגה

ממתה "הטוסר" בפאריס הועברה הוראה לקובנטרי ולטפרק הספינה שעלהם להפליג, אף לא אישור צרפתיה.

בינתיים התעוררה בעיה אחרת: נמל סט נמצא בקצת לשון ים צורה שקשה לצאת

המודיעין הבריטי דוחה סכiba עיר בהיותה בנמל בולטימורה. בכלל, הבריטים פרטו אגלי מוריעין בNELLY הים תיבון, וכך שאו רואים במקורה של "אקסודוס", גם הרטק מהם. הם ערכו אחריו אניות מעופלים או באלו שהם חשבו שהיינו אניות מעופלים, וניסו למנוע מסקפים לחתה להן רלק ואספה.

בדרכם באוקינוס עגנה ה"פרידנט" ביום האזרחים ואחר בר הגעה לאיטליה. זה היה באביב 1947. באיטליה התחלו צרות חרשות: האנגלים שבנוו את ממשלה איטליה שאזאת אנית לא חוותה, והדרומה בצדקה פיקטיבית בפנהמה, והיא שיבת לגורדים מופקפים. בתוצאה ממירע זה האיטלקים עצרו את האגיה.

אמנם התקדמנו בשנה מאוחרת לה-ספציה (וראו בפרק הקורם) אבל ערדין איטליה לא הייתה ברוק מדינה עצמאית, שמשלה מלחיטה עצמה. מעוצמות היכישו, בירתניה וארצאות הברית, ערדין קבעו יותר מה ממשלה מה יקרה ומה לא יקרה בארץ המגן.

צוות האגיה לא המתין להסתכבות נוספת ובשלב מסוימת חמקה האגיה מנמל קטן שבו עגנה בצפון איטליה והפליגה לנמל בשם פט, בדורם צרפת, לא הרחק מרוסי. שם הצטרף אליה צוות ישראלי מצומצם, שתפקידו היה, יחד עם המתנדבים האמריקאים, להתאים את האגיה לקליטת מעופלים.

## המעופלים מגיעים ל"אקסודוס"

עד אז היו הוכלו אניות לבב היוטר 4,000 מפעלים, בשלוב פחות בהרבה - 500, 800, 1,000, 1,500 מפעלים. "אקסודוס" הייתה האגיה וראשונה שתוכנן להעלות איליה למעלה מ-4,200 מפעלים.

מי היו המפעלים? רובם הגודל, כפי שהיה גם ברוב אניות המפעלים הקודמות והיו ניצולי שואה, שהתרבו במחלנות פליטים בגרמניה. 4,200 זה היה עזום. כדי להסביר את המקרים ר' לעין, שכרי להוביל את המפעלים ממחנות הפליטים בגרמניה לחוף צרפת היה צורך ב-170 משאיות! בלומר, זה במו להסיע חטיבה וחצי של חילים.

המפעלים האלה ירוו שום ציפויים למסע קשה במיוחד, עיר לפני העלייה על האגיה עצמה. היום קשה לנו להסביר את הרצון ואת השאייה להגיע לארץ. המפעלים, רוכם ניצולי שואה, היו מוכנים לכל מאץ וכל סבל - העיקר להגעה לא-ארץ-ישראל.

במרטס' האטרט-אל-הפלטיטם-ב-300-3 מפעלים מטען אפריקת, לא ניצולי שנאה אלא איזונים טוביים בעצמם, שהיו במחנות הבשרה בדורות צופת ושמו שיש שבר ואפשר לנסוע לא-ארץ-ישראל. אז למה לא עלות על אנייה הם הציעו את עצם לארגוני ואלה לא רואו שום סיבה לרחות אותם. וזה הביא את מספר נסעי "אקסודוס" ליוטר 4,500 מפעלים.

בנמל סט הצטרפו לסגל הקבוצה הארץ-ישראלית, בנוסף ל"אייק" אהרוןוביץ, יוסי

לחופי ארץ-ישראל הציגו גם מטוסים שעקבו אחריו התקדמות האנژיה. אין צוחה "אקסטרוס" לבריטים והנהל משחק של חתול ועכבר. "אייך", הקבטי, התחבט. הוא הורה לנסוע באיטיות מכונת, כדי לא Ziel את הבריטים לעורבה שהאנژיה ישנה ולא יכולה לפתח מהירות של ממש וכן היה לא מוהה סכנה גROLLE.

התוכנית שלו הייתה להגיע לקרבת המים הטורטוריאלים, ואז להפעיל את כל כוח המנועים ול"רוץ" אל אחר מהופי הארץ, שם ימינו מאות מחברי ה"חגנה" שיסיעו בהורדת המעלפים, לפני שהבריטים הגיעו למקום.

כשהאנژיה הייתה במרחק 20 מייל ימי (37 ק"מ), מתחף ארץ-ישראל, והוא מתוח למים הטורטוריאלים שהיו או 3 מייל (כ-5.5 ק"מ), יצר חדר הקשר של "אקסטרוס" קש-רוין עם תחנת "קול ישראל" המחברתיה של ה"חגנה". במשך רകות ארכובות הועבר שיירור חוי, ובכל ארץ ישראל היהודית נצמו רבעות לבשדי הדרי. במקביל השירור הושמעו דבריהם של המפקד, הקבטי ונצח המעפילים. מקלה גROLLE שרה שירי פוטינום ופלם"ת. זאת הייתה חוויה גROLLE הון על הסיפון והן ברוחבי הארץ. שידור זה לא חזר על עצמו עד הקמת המדרינה.

## עליה לארץ - בזבוז ולא בחסד

עד בהיותה ורחוק מגבול המים הטורטוריאלים של ארץ-ישראל, התקרכה אניית-מלחמה בריטית ל"אקסטרוס" ובמערכת הרכיה של נסירה הורעה - שקריה לחוטין - כי ספינת המעפילים כבר נמצא במיאת' מטר פלשתינה-אי.

"אייך", הקברני שיגר, בתגובה מביך למפקר השיטית הבריטית: "על סיפון אנייה זו, יציאת איזופה תש"ז, נמצאים למעלה מ-4,500 אנשי, נשים וטף, שפשעם היחיד הוא, בנראה, שהם יהודים. אנחנו עולים לארצו בזבוז ולא בחסר של מישוש... אנחנו נהייה האחרונים אשר נשאף לשפיקות-DRAMIM, אבל עליון ללבין, שלא נמל מרצון למחנה ריבונות, אפילו אם הוא בריטי. אני חשב לבון להזהיר, שהחיה אהיה בכל מקרה של פתיחה-באש לתוכה קובל של אנשים או ילדים בלתי-מוגנים ובלוו תמושם".

ב-2 לאחר חצאת, א/or ל-18 ביולי 1947, הקיפו לא פחוות משש אניות-מלחמה בריטיות את "אקסטרוס", בהיותם מול חוף עזה. הבריטים המשיכו לטען כי האנייה כבר נמצאת בידי החופים של ארץ-ישראל, אך אין ספק שהם עצם ידעו שהשיטון הזה הוא שקרי.

ארבע מהספינות נגנו את "אקסטרוס" והעלו עליה צוותים. החל קריב אכזוי. המעפילים התנגזו, והשליכו קופסאות שימושים ובדים ושפכו שמן רותח על הימאים הכריטיים שנטו להשתלט על ספינתם. אבל מה לעשות - החייבים הבריטים היו חזקים יותר... מעפילים נדגו ונפצעו. הבריטים הדגו שלושה - אחר במכוון, אמריקאי מהצוות, בשם ביל בנטשטיין, ושני מעפילים, מדריכי בומשטיין וצבי יעקובוביץ, ביריה. הם מצאו

ازמנה. הנוגעים הצורפים קיבלו הוראה לא לעוזוד ל"אקסטרוס" לצאת לים הפתוח. אńskiי המוסר לעלייה ב' הצלicho לשוחר את אתר הנוגעים, בסכום עתק, שיבוא ויוציא את אנייה מהנמל. הוא קיבל את דרב הכסף - ולא הופיע בשעה היורה...

צוחת הספינה החילית להוציאו בעצמו את האנژיה מהנמל. החוליה מסכת שלמה של קשיים. ככל עבה הסטברן במרוחך של "אקסטרוס" ודק לפנות בוקר נחלץ האנژיה מהנמל ואז היא עלתה על שרטון... לוצאות נראה היה שהטיספור גמור, כי אנייה גROLLE וכברה שעולה על שרטון, נירונה כמעט תמיד לשעות אם לא לימים של מאמצים להיחלץ ממנה. אך הוצאות הנחש של האנژיה החילית לא לוחזר גם הופעה. כל המוגעים הופלו במלוא העוצמה. "אקסטרוס" התקרבה בזינוקים קרים וואהודה ועתה את הבלתי-ASPRII.

אפשרו כמעט שתקה את השרטון. לבסוף, באור הבוקר, יצא האנژיה לים הפתוח. כאן התיים צורה חורשה, שלא ניתן היה לעשות דבר נגניה. לא הרחק מפתח הנמל המתינה לספינת המעפילים הישנה והגירושה את מאנויות המלחמות הנודעות ביותר של הצי הבריטי - "אג'קס". אנייה זו נודעה בראשית מלחמת-העולם השנייה כשהשתתפה בהטבח אג'ית-המערכה הגרמנית "גראף שפיי" לירח אודגוני. אבן, אירוניה של הגורל: ספינה שלחמה נגד הגרמנים מנסה לאחר המלחמה לעזור אח נצולי השואה, קורבנות אותה מלחמה.



הצי המלכתי וויל אודגוני הבריטי נגנו "אקסטרוס" - קריקטורה בעי-  
תון צרפתי, יולי 1947. הכותרת לאירוע: אוזקה ביום התיכון

ההפלגה לעבר ארץ-ישראל התחנה לא הפתעות מיזוחות, אם לא להביא בחשבון שלאט-לאט התרמת מספדר אניות המלחמה הבריטיות שמשיכו ל"אקסטרוס". קרוב

טביה  
טביה

533  
5666581

כימ, ביבשה וגם באיל  
מברח חדש על העפלה  
מדכי נאר

הו הוויזא מבקשים לגוראות הדרי ולביקורת המינה  
במסגרת התגובה "אקלטת באלר" בקהל ישראלי אשרה להוציא הספר,

ודן ראל, שבשנת 1968, במלואות 20 למדינה, עיר שודה של תמנת שחדרת



המועצה לשימור אתר מורשת בישראל, תשי"ג-2015  
חוצאה לאור: ספריית יהדות דוד

